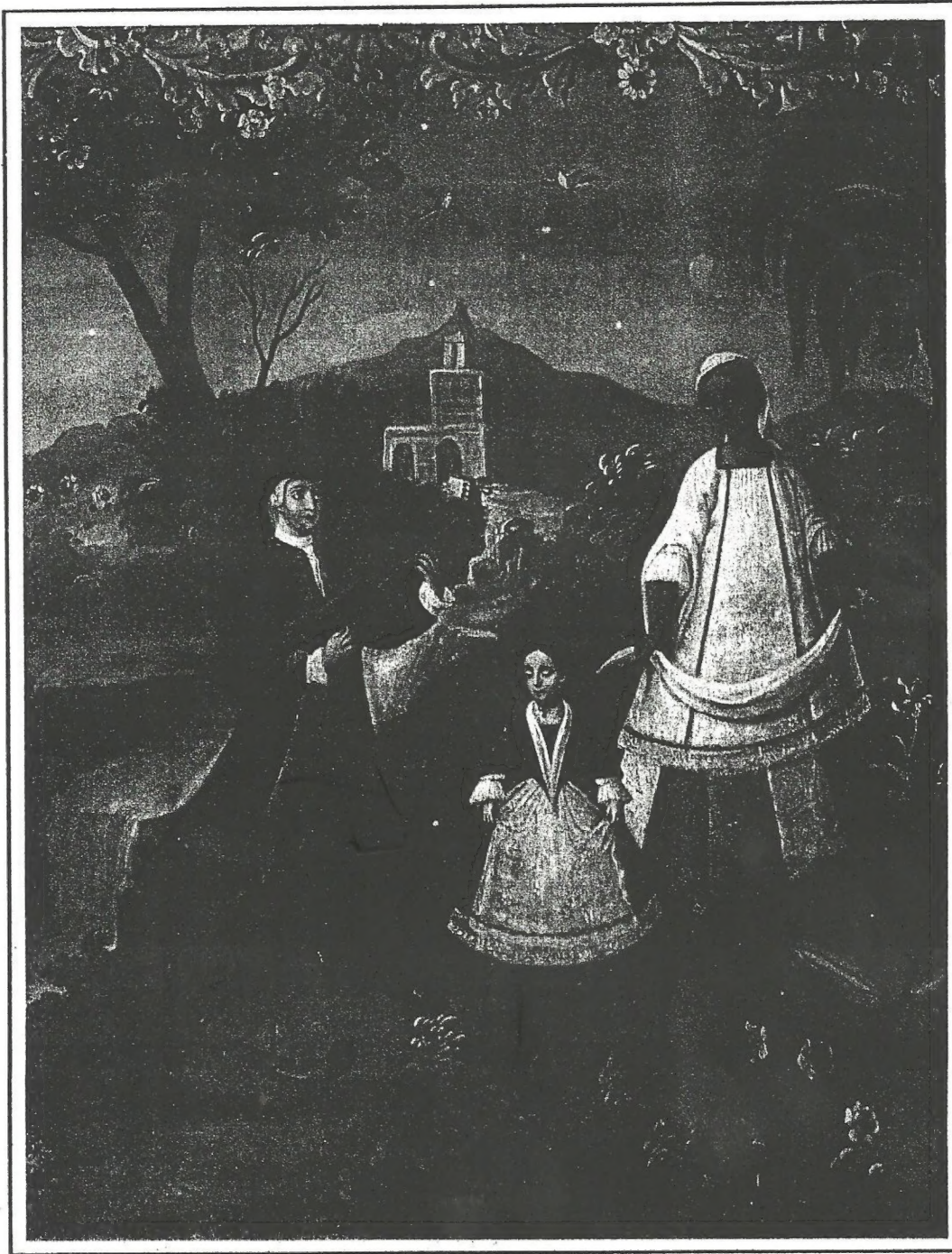
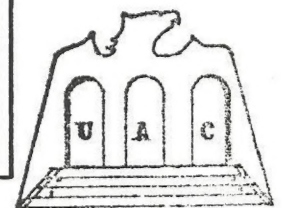


27/01/97 00665  
Adg.

# LA GUITARRA EN EL MÉXICO BARROCO



Isabelle Villey



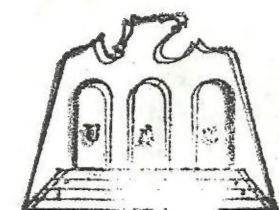
ESCUELA SUPERIOR  
DE  
MUSICA  
BIBLIOTECA

# LA GUITARRA EN EL MÉXICO BARROCO

Antología de obras para guitarra barroca provenientes del Códice Saldívar IV  
(Anónimo atribuido a Santiago de Murcia, *ca.* 1732)  
transcritas para guitarra moderna por

Isabelle Villey

 FONCA



ESCUELA SUPERIOR  
DE  
MÚSICA  
BIBLIOTECA





## ANTECEDENTES HISTÓRICOS

El Códice Saldívar IV es un manuscrito de 94 folios de tablatura para guitarra barroca con un contenido de 68 piezas, que tomó su nombre actual de la persona que lo “redescubrió”. En efecto, ha llegado hasta nuestros días gracias al doctor Gabriel Saldívar y Silva (1909-1980), quien en 1943 lo adquirió en una tienda de antigüedades en la ciudad de León, Guanajuato.

Hasta ahora, en México se ha trabajado poco sobre el contenido musical y musicológico de este manuscrito. Sin embargo, destacan los estudios de los musicólogos estadounidenses Michael Lorimer y Craig Russell.

Por desgracia, al manuscrito le falta la primera página, que le fue cuidadosamente desprendida, de manera que no tiene ni título ni el nombre del autor. Sin embargo, llama la atención la similitud de la caligrafía de este manuscrito con la del manuscrito de 1732, “Passacalles y Obras”, del guitarrista español Santiago de Murcia. Por otro lado, al principio del “Passacalles” se anota lo siguiente: “Yndice de lo contenido en el tomo 2º”. Por lo tanto, debió de existir un tomo 1º. Todo parece indicar que éste ya se encontró, y lo constituye el Códice Saldívar IV. El formato, la caligrafía y la marca de agua, en el códice y en el “Passacalles”, son idénticos. El ABCedario (tabla de los acordes) se encuentra en el códice, pero no en el “Passacalles”. Esto se explica si se les considera complementarios. Santiago de Murcia probablemente pasó varios años de su vida en México. Una copia del otro libro del músico hispano, *Resumen de acompañar la parte con la guitarra* (1714), también fue encontrada en México. El mismo manuscrito “Passacalles y Obras” fue adquirido, asimismo, en este país. Muchas concordancias de Murcia aparecen en el manuscrito 1560 de la Biblioteca Nacional de México.

## INFLUENCIAS

Existen en el manuscrito tres formas musicales diferentes, representadas en esta selección de obras transcritas.

a) *Piezas con variaciones*. La variación, usada en España por los vihuelistas desde el siglo XVI, representa la forma más frecuente. La mayoría de ellas pertenecen a la tradición española (“Villanos”, “Españoleas”, “La Jotta”, “Los Impossibles”, etc.); sin embargo, se encuentran otras en estilo francés (por ejemplo “La Amable”) y en estilo italiano (“Folías Ytalianas”). Las piezas basadas en temas o danzas populares, sobre todo las españolas, empiezan comúnmente por exponer, con acordes rasgueados, la progresión armónica, y las variaciones siguientes ya son punteadas o combinando rasgueo y punteado.



Mención especial merecen dos piezas: “Cumbees” y “Zarambeques”. En estas variaciones se manifiesta una clara inspiración española y, de acuerdo con sus nombres, se evocan ritmos negros. El “golpe” utilizado en los “Cumbees” es el único ejemplo de este efecto en el códice.

b) *Danzas francesas*. De los 17 minuetos del códice se escogieron dos (“Menuet Amoroso” y “Menuet del Zisne”). “La Amable” (en variaciones), “La Alemanda” y “Payssanos” ya habían sido publicadas en una recopilación francesa de danzas del maestro Raoul-Auger Feuillet (*Recueil de Contredanses [Catalogue]*, París, 1709).

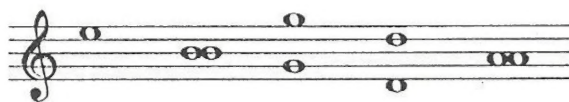
c) *Sonata italiana*. Constituida por las tres últimas piezas del códice que se incluyeron al final del presente volumen para ilustrar el estilo italiano, que tanta influencia tuvo en España y en México en el siglo XVIII. Se pueden agrupar las tres (Allegro, Grave, Allegro) como las tres partes de una misma sonata.

El primer Allegro (fol. 91) tiene al final de la primera parte la palabra Fin, lo que sugiere una repetición *da capo a fine* terminando la segunda parte.

## LA TRANSCRIPCIÓN

Transcribir una tablatura de guitarra española (así se llamaba durante el periodo barroco a la conocida hoy día como guitarra barroca) para la guitarra moderna representa una interpretación personal del transcriptor, puesto que resulta imposible hacer una transcripción literal, por la gran diferencia de afinaciones y de elementos idiomáticos. La transcripción implica, por lo tanto, un trabajo de re-construcción, de re-creación, con el afán de conservar el espíritu de la música (efectos de campanela, resonancias, etc.), más que la letra de la colocación de los dedos sobre los trastes, indicada en la tablatura.

a) *Afinación*. La afinación de la guitarra utilizada en el Códice Saldívar, según lo propone M. Lorimer, y como se puede deducir de muchos pasajes, parece ser la siguiente:



Esta afinación es la que se tomó en cuenta para la transcripción. Así, en ciertos casos, para el tercero o cuarto orden<sup>1</sup> hubo que decidir, en función de la frase musical, cuál de las dos octavas se iba a considerar en la transcripción (o las dos juntas).

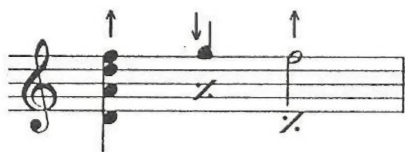
<sup>1</sup> La guitarra barroca tenía cuerdas dobles, no sencillas como la guitarra moderna. A este par de cuerdas se le llamaba orden.



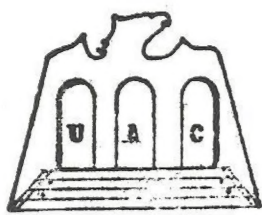
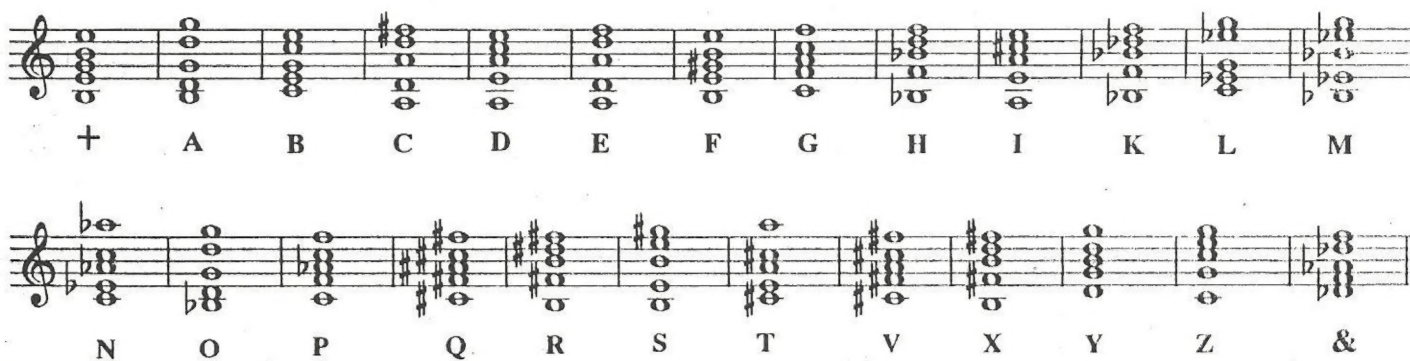
Respetando la guitarra barroca, carente de sexto orden (o cuerda), en la transcripción se recurrió a ella lo menos posible; sin embargo, en ciertos casos se usó para completar la línea melódica de la quinta cuerda, siempre y cuando una digitación cómoda y adecuada a la guitarra actual justificara la utilización. Obviamente, en el original esas notas graves siempre aparecen en la octava superior.

b) *Acordes rasgueados*. Una de las características de la escritura de la guitarra barroca es el uso de los acordes rasgueados. En la transcripción todos ellos tienen por encima una flecha que indica la dirección del acorde: ↑ si va el golpe hacia los agudos, y ↓ si va hacia los graves. Las plicas de los acordes también reiteran esa indicación: ↑ indica el rasgueado hacia el agudo y ↓ hacia el grave.

El rasqueo común utiliza los tres dedos (índice, medio y anular) hacia los agudos y el pulgar hacia los graves. Si se repite varias veces el mismo acorde, se indica integralmente la primera vez, y después se escribe solamente la nota superior de éste, así como la plica y la flecha que indican la dirección del rasqueo. En los casos en que cambia una sola nota del acorde, se indica ésta nada más, y abajo el signo  $\times$  que indica que el resto de las notas del acorde son las mismas:



Las letras mayúsculas que se encuentran debajo de los acordes corresponden a las letras que aparecen en la tablatura y se refieren al sistema del *alfabeto* para guitarra, cuyas correspondencias en la notación actual son:



ESCUELA SUPERIOR  
DE  
MUSICA  
BIBLIOTECA



En los acordes con cejilla, si existe un número junto a la letra del *alfabeto*, éste indica el traste en donde se debe tocar el acorde en la guitarra:



5P

d) *Campanelas*. Un efecto común de la guitarra barroca es el uso de las campanelas, es decir, el uso de cuerdas distintas para notas consecutivas (en general por grados conjuntos), dejando resonar las notas anteriores tanto como se pueda. Así, la digitación usada en la transcripción respeta este efecto, pero en muchos casos, al adaptarlo a un instrumento con otra afinación, se tuvo que cambiar la digitación original y reconstruir esos pasajes.

Para mayor claridad en ciertos casos esas campanelas se indican con plicas separadas: ♪ ♪ ♪ ♪ .

e) *Tempo*. Indicado al principio de cada pieza, es una sugerencia mía, ya que el original no proporciona información alguna al respecto.

f) *Ligaduras*. Todas las ligaduras del original han sido fielmente respetadas, y las que yo he agregado aparecen siempre entre corchetes [ ] .

g) *Cambios en la transcripción*. Ya sean notas, puntillos, ligaduras o compases enteros, todos los elementos agregados en la transcripción aparecen siempre escritos entre corchetes [ ] . Si hubiera sustitución de una nota o de un valor rítmico, o supresión de cualquier elemento, el cambio siempre se menciona en las notas al final de este volumen. Los valores de las notas fueron respetados, excepto en "Los Imposibles" y en "Zarambeques", donde están reducidos a la mitad para mayor claridad en la escritura.

h) *Accidentes*. Los accidentes escritos entre paréntesis antes de las notas (♭) o (♯) o (♮) anulan de manera inequívoca un accidente anterior ya anulado por la barra de compás.

i) *Repeticiones*. Al final de cada variación se indica //

Se sugiere repetir cada una de las variaciones, siempre y cuando éstas no fueran muy extensas, por ejemplo en el "Fandango", en los "Zarambeques", en "La Jotta", en "Los Imposibles", etcétera.

j) *Adornos*. Para una clara comprensión del texto musical, adopté la escritura de los adornos como en la tablatura, sin realizarlos en el pentagrama:

♯ : después de la nota real, indica un mordente superior (se toca la nota real, se sube al grado conjunto superior, tono o semitono, y se regresa a la nota real). Si existe una alteración de la nota auxiliar, dicha alteración se anota entre paréntesis encima del adorno. Los números indican la digitación adecuada.



’ : después de la nota real, indica un mordente inferior con el mismo procedimiento del anterior.

⌘ : encima de la nota que le corresponde, o abajo (si se trata de una nota grave), indica un vibrato de esta nota.

Señalé en la transcripción estrictamente los adornos arriba mencionados, que aparecen en la tablatura. Sin embargo, en la ejecución no son rigurosos: se pueden suprimir o agregar otros, según el criterio, el buen gusto y la habilidad técnica del ejecutante.

k) *Folios*. Para facilitar las referencias al original, en cada pieza se menciona el folio en el cual aparece.

i) *Títulos*. Se respetó escrupulosamente la ortografía original del manuscrito.

Agradezco profundamente al maestro Gabriel Saldívar Bolio, poseedor del manuscrito, su autorización para difundir la obra. Mi gratitud también para el maestro Javier Hinojosa por sus invaluable consejos para la realización de las transcripciones. Por último, agradezco al Fonca, del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, el decidido apoyo económico para la edición, pues sin él habría resultado imposible dar a conocer estas obras musicales a los guitarristas contemporáneos y al público en general.

ISABELLE VILLEY

*Ciudad de México, enero de 1995*



# Los Impossibles

Trancripción para guitarra:

Isabelle Villey

Código Saldívar

♩ = ca. 76

Fol. 12v

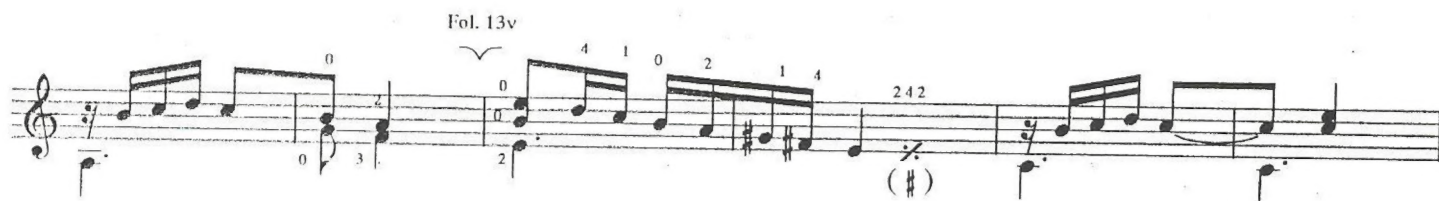
This block contains the guitar transcription of the piece 'Los Impossibles'. It is divided into two main sections: Folio 12v and Folio 13.

**Folio 12v:** The first system shows a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#). It begins with a series of chords labeled B, A, D, and F, each with a dashed line underneath. The second system continues with chords B, A, D, F, and D. The third system is divided into two parts: CIII and CV, with chords 3H, 3G, and 5P below. The fourth system is divided into CII and CV, with a D chord at the end.

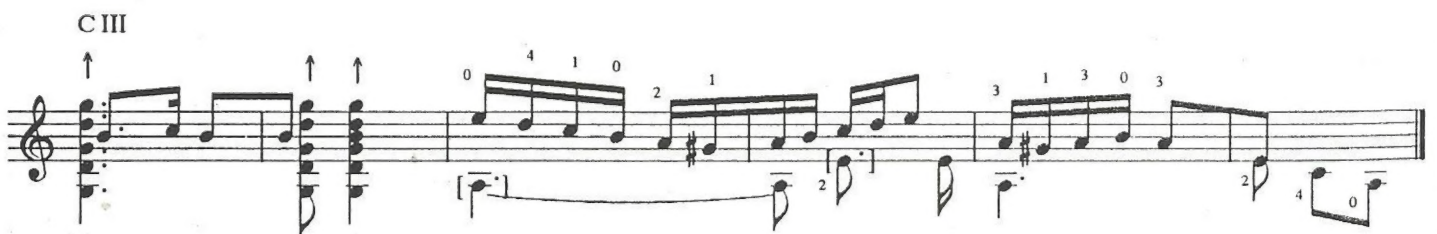
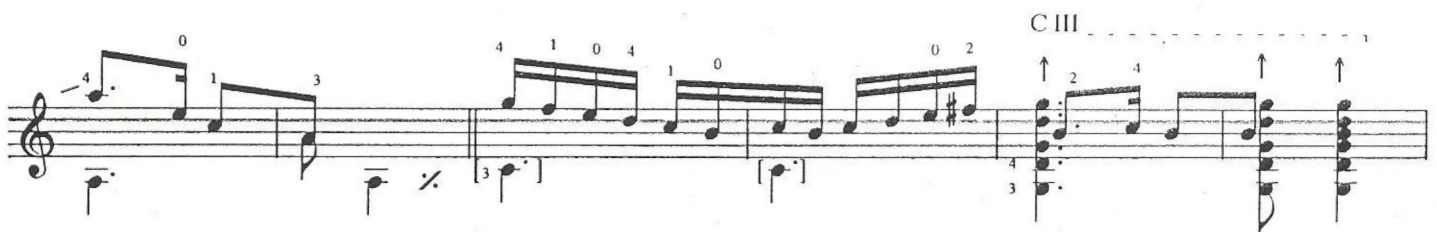
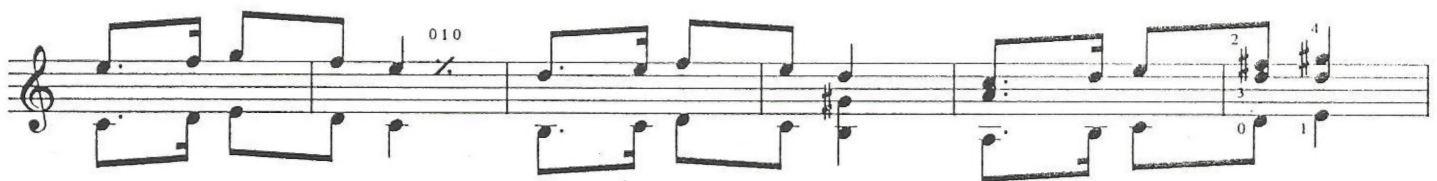
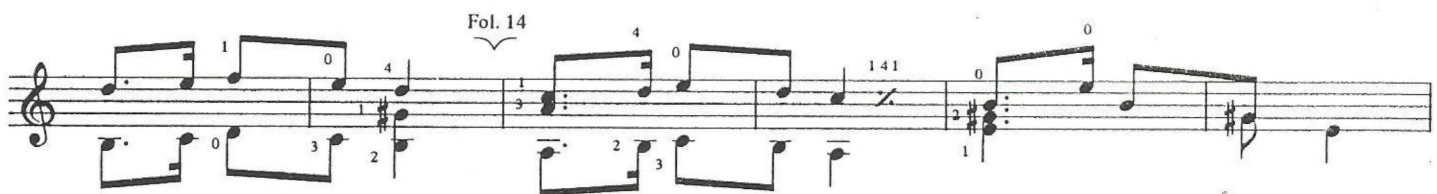
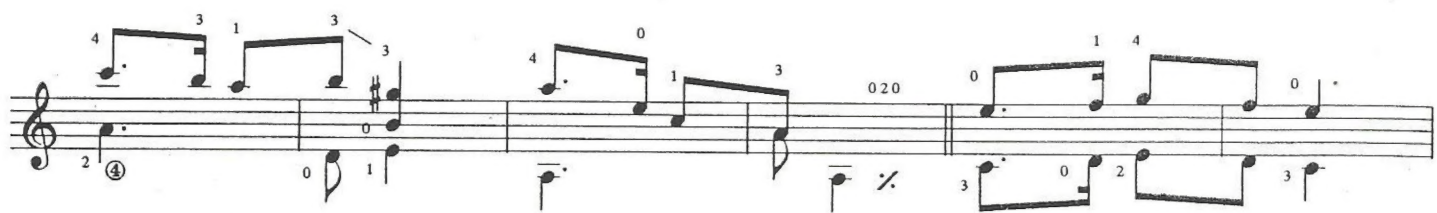
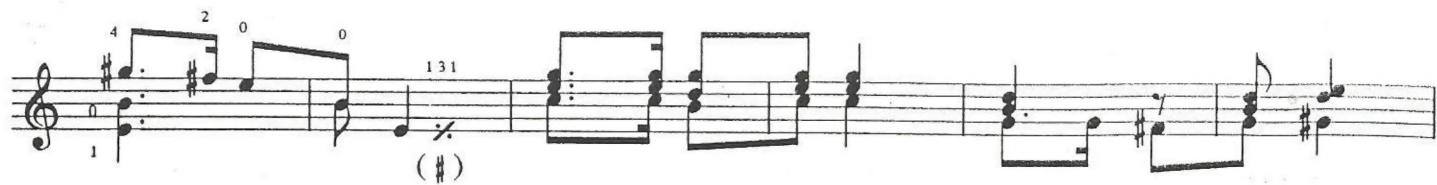
**Folio 13:** The fifth system is labeled 'Fol. 13' and shows a treble clef staff with a key signature of one sharp. It contains a series of chords and melodic lines. The sixth system continues the transcription, ending with a double bar line and the number 020.

The transcription includes various musical notations such as chords, melodic lines, and fingerings. The piece is in a 4/4 time signature, as indicated by the tempo marking at the top.











# Baylad Caracoles

Trancripción para guitarra:  
Isabelle Villey

Código Saldívar

$\text{♩} = \text{ca. } 60$

Fol. 11v

The image displays a guitar score for the piece 'Baylad Caracoles'. The score is written on a single staff in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The tempo is indicated as 'ca. 60' (approximately 60 beats per minute). The score is divided into five systems, each containing a single line of music. The first system begins with a 'Fol. 11v' marking. The notation includes various guitar-specific symbols: natural harmonics (indicated by '0' on the staff), fretted notes (indicated by numbers 1-4 on the staff), and fingerings (indicated by numbers 1-4 above the notes). The score is divided into measures by vertical bar lines. The first system contains 10 measures, the second 10 measures, the third 10 measures, the fourth 10 measures, and the fifth 10 measures. The score is marked with 'C' (Canto) and 'I' (Intermedio) at the beginning of the first system, and 'CIII' (Canto III) and 'CV' (Canto V) at the beginning of the second system. The third system is marked 'CV', the fourth 'CIII' and 'CII', and the fifth 'CV'. The score concludes with a final measure in the fifth system.



Handwritten musical score for 'Fol. 12' in C major. The score is written on a treble and bass staff. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The bass staff begins with a bass clef and a common time signature (C). The music consists of several measures, including a double bar line. The notation includes various notes (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and fingerings (0, 1, 2, 3, 4). The piece is labeled 'Fol. 12' and 'C II'.

Handwritten musical score for a piece titled "C II". The notation is on a single staff with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The melody consists of several measures with various notes, rests, and fingerings. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

The musical score for the 'CIII' and 'CV' sections is written on a single staff. The key signature is one sharp (F#). The 'CIII' section begins with a double bar line and a repeat sign. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with fingerings indicated by numbers 1-4. The bass line features chords and single notes, with fingerings 1, 3, and 0 (for natural) indicated. The 'CV' section follows, marked with a dashed line and a repeat sign. It continues the melodic and harmonic patterns, ending with a final double bar line and a repeat sign.

[illegible]

First staff of music, treble clef, key signature of one sharp (F#). The notation includes fingerings (1, 4, 3, 0, 1, 1, 4, 0, 1, 4, 1, 1) and a 'C' time signature at the end.

# Zarambeques o Muecas

Transcripción para guitarra:

Isabelle Villey

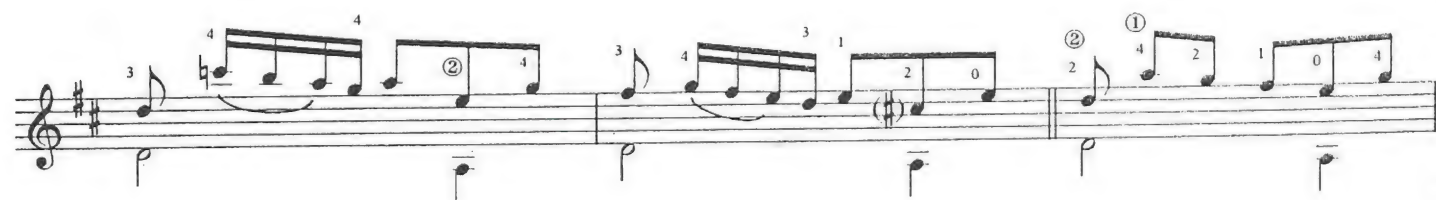
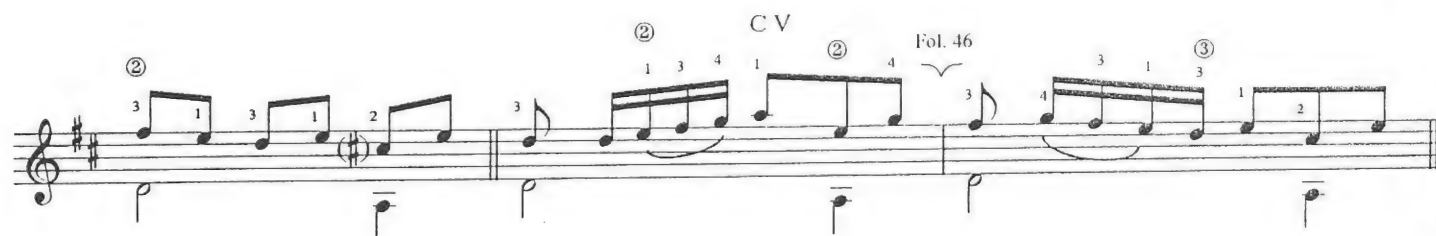
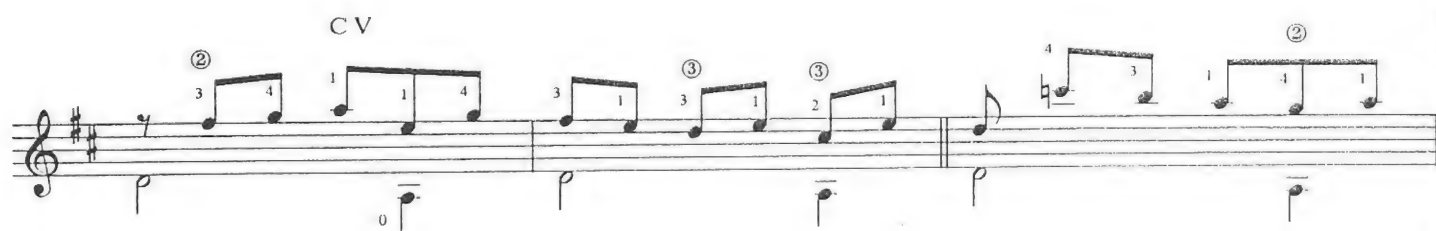
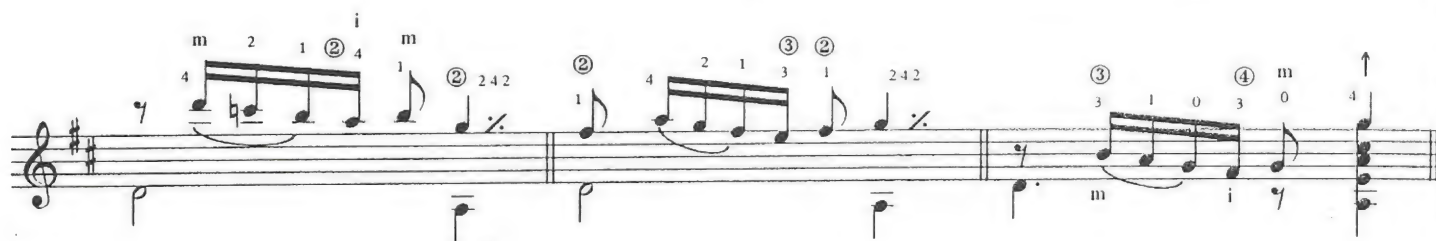
Código Saldívar

ca. 120

Fol. 45

The transcription is divided into five systems, each containing a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The music features various guitar techniques including chords, arpeggios, and fingerings. Chords are labeled C, CII, and CIII. Fingerings are indicated by numbers 0-4. Dynamics include p (piano) and m (mezzo). The score is divided into measures by bar lines, with some measures containing repeat signs. The notation includes slurs, ties, and various rhythmic values.





# La Jotta

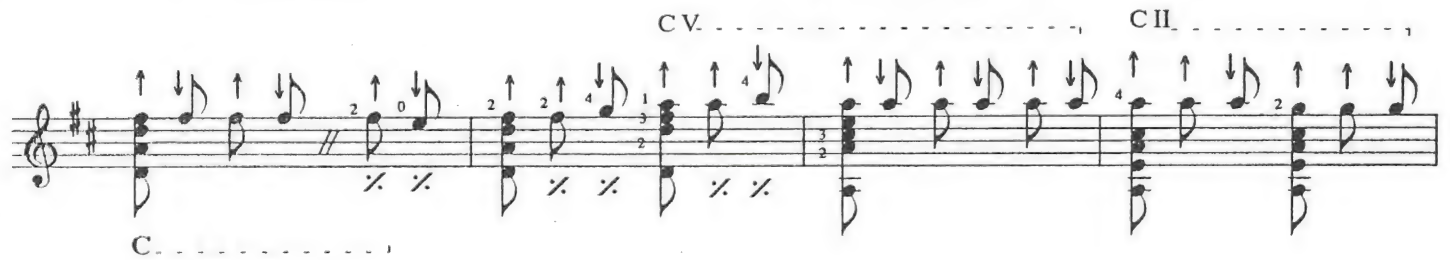
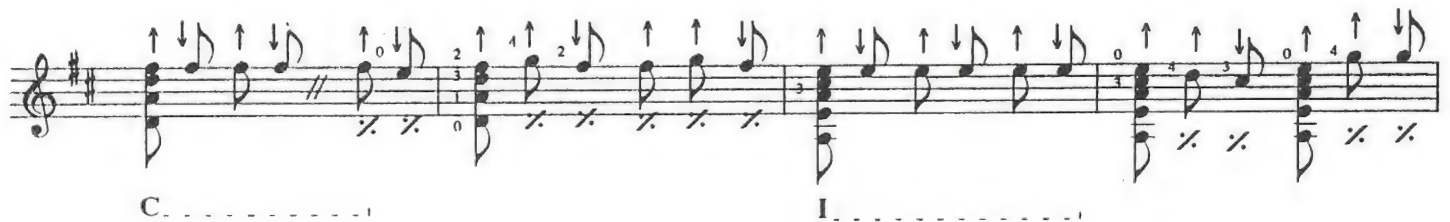
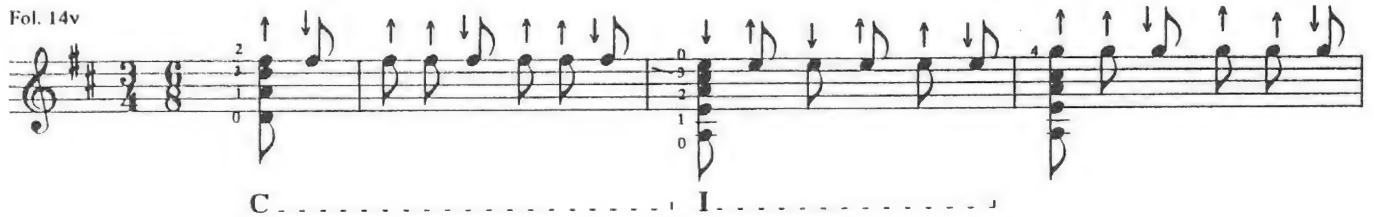
Trancipción para guitarra:

Isabelle Villey

Código Saldívar

♩ = ca. 120

Fol. 14v





This page contains seven staves of musical notation in G major (one sharp). The notation includes various fingerings (0-4) and articulations. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The music is written in a style that suggests a lute or early guitar, with many notes beamed together in groups. The second staff continues the piece. The third staff is marked "Fol. 15v" and includes a fermata over a measure. The fourth staff continues the melodic line. The fifth staff includes a measure marked with a circled "2" and another with a circled "3". The sixth staff continues the piece. The seventh staff concludes the page with a double bar line. The notation is dense with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed in groups of four or eight.

# Españoletas

Trancipción para guitarra:

Isabelle Villey

Código Saldívar

♩ = ca. 130

Fol. 6

The guitar score for 'Españoletas' (Fol. 6) is written in 3/4 time with a tempo of approximately 130 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat). The score is divided into six staves, each containing a melodic line and a bass line. The chords and fingerings are as follows:

- Staff 1:** Chords E, B, G. Fingerings: 1, 4, 2, 0, 1, 0, 2, 3, 2, 3.
- Staff 2:** Chords H, B, G. Fingerings: 4, 3, 2, 1, 4, 3, 2, 1, 4, 3, 2, 1.
- Staff 3:** Chords B, E, I. Fingerings: 4, 3, 2, 1, 4, 3, 2, 1, 4, 3, 2, 1.
- Staff 4:** Chords E, E, G. Fingerings: 4, 3, 2, 1, 4, 3, 2, 1, 4, 3, 2, 1.
- Staff 5:** Chords CI, G. Fingerings: 4, 3, 2, 1, 4, 3, 2, 1, 4, 3, 2, 1.
- Staff 6:** Chords CIII, G. Fingerings: 4, 3, 2, 1, 4, 3, 2, 1, 4, 3, 2, 1.



0 4 1 0 141 0 3 3 1 4 3 4 1 4 1 3 4 1 3 4

Fol. 6v

CV

E

3 4 2 1 0 4 2 1 0 2 0 2 4 1 0 3 2 0

CI

H

CI

G

4 2 1 4 2 4 2 1 0 4 1 0 4 0 3 2 0

CV

CI

G

B

B

2 0 3 2 3 0 2 4 2 4 141 0 3 2 3 0 1 2 0 (b)

E

E

3 4 3 (b) 4 1 2 1 4 4 1 2 0 2 3 1 2 3 0 1 4 3 0 4 0 1 4 0

C III

3H

CI

Fol. 7

H

B

CI

CI

G

G

1 4 0 4 1 4 0 3 4 0 3 141 0

E

# Fandango

Transcripción para guitarra:

Isabelle Villey

Códice Saldívar

$\text{♩} = \text{ca. } 106$

Fol. 16

CV CX CV CV CV CIII

CX CVIII CVI CV

CV CVI CV CV

CV

Fol. 16v



Musical score for 'CII'. The score is written on a grand staff (treble and bass clefs). It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble clef, and the bass line is written in the bass clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and fingerings. The piece is marked 'CII' at the beginning.

Fol. 17

The musical notation for Fol. 17 consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a sequence of notes with various fingerings indicated by numbers 1 through 4. The lower staff is in bass clef and contains a sequence of notes, mostly eighth notes, with some fingerings indicated by numbers 1 through 4. The notation is written in a historical style with a single sharp (F#) in the key signature.

The first system of musical notation for 'The Rose Tree' is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of eighth and quarter notes, with some notes beamed together. Fingering numbers (1, 2, 3, 4) are placed above the notes. The system ends with a double bar line.

A musical score for a piece titled 'C VI'. The score is written on a grand staff with two staves. The music is in 2/4 time, indicated by the '2' over the first staff. The key signature has one flat (B-flat). The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes. There are fingerings indicated by numbers 1, 2, 3, 4, and 5. There are also dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). The score is divided into measures by bar lines. The piece ends with a double bar line and a repeat sign.

① ② CV ②

Fol. 17v C II

CV CV

Fol. 18



# Villanos

Trancipción para guitarra:

Isabelle Villey

Código Saldívar

$\text{♩} = \text{ca. } 94$

Fol. 7

C ... A ... C ... I ... C ... CV ... CV ... CIL ... C

Fol. 7v

① ② ③ ④ ⑤

# Cumbees

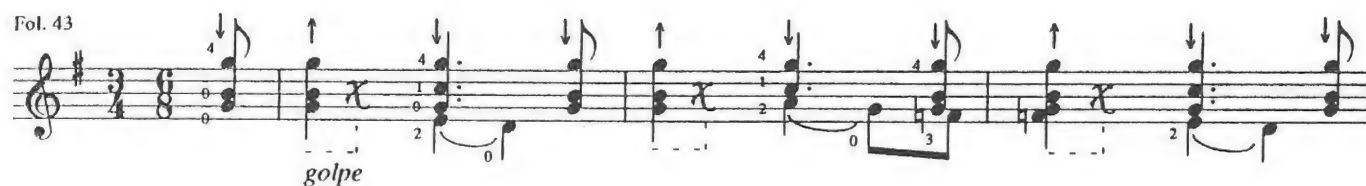
Transcripción para guitarra:

Isabelle Villey

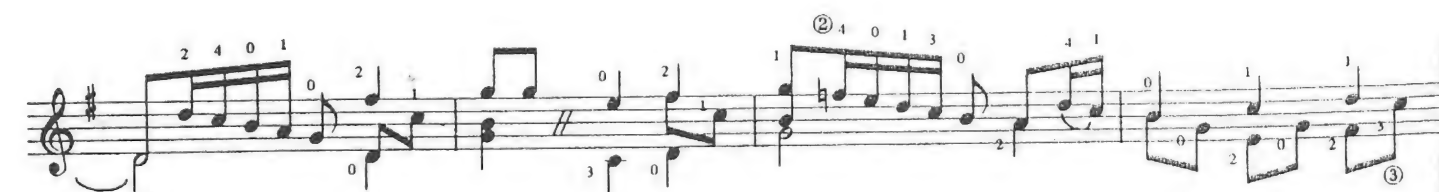
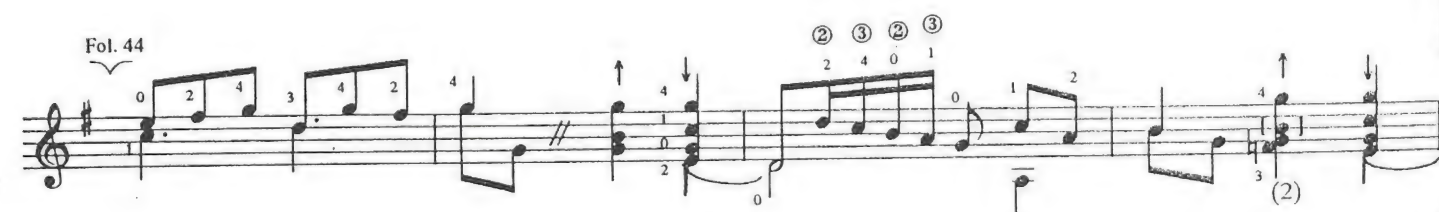
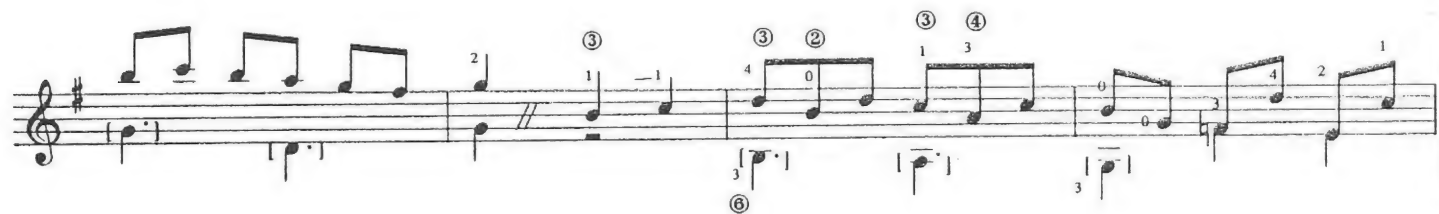
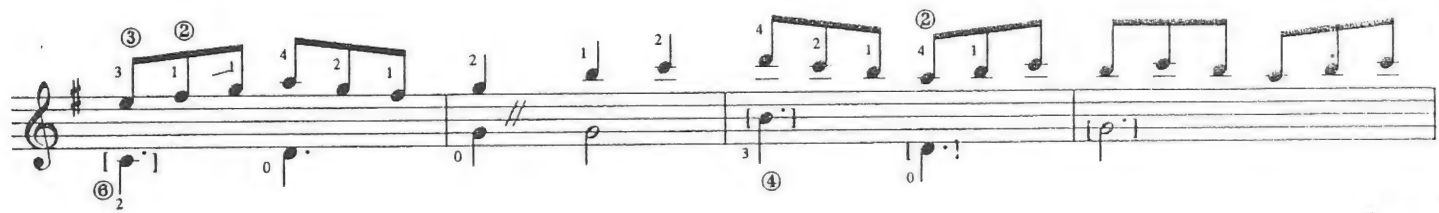
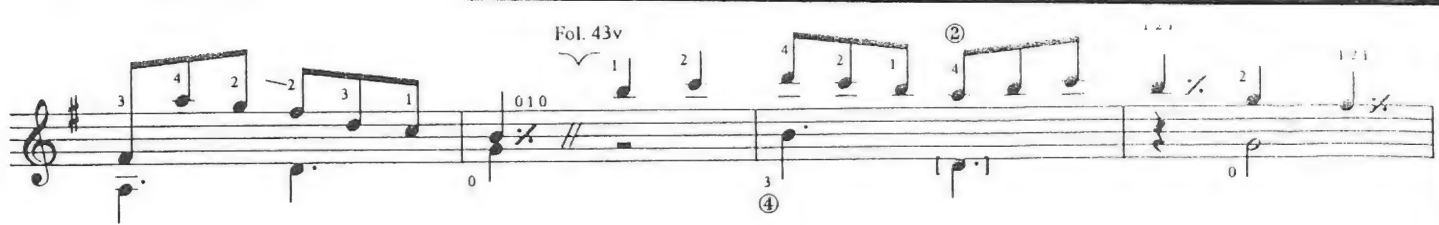
Código Saldívar

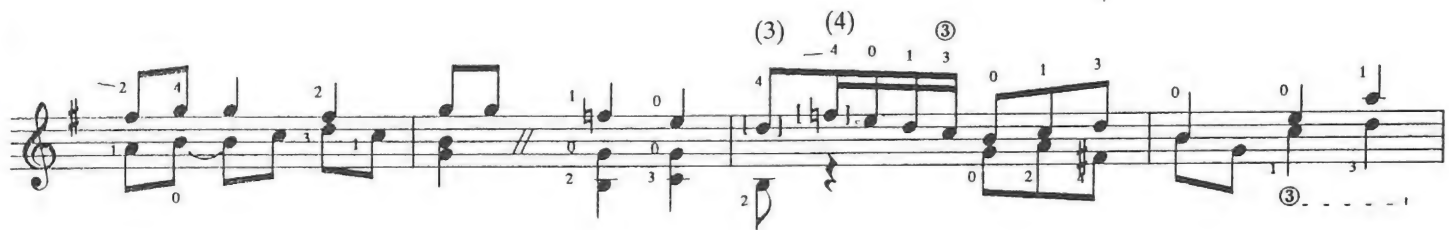
$\bullet = \text{ca. } 105$

Fol. 43











# Sarao o Bailete de el Retiro

Trancipción para guitarra:  
Isabelle Villey

Código Saldívar

$\bullet = \text{ca. } 92$   
C III C I C I 141

Fol. 71

(1)

C I C I C I

C III

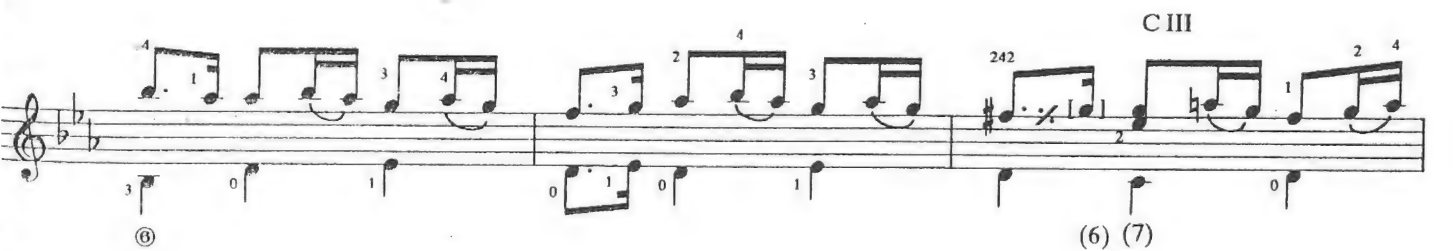
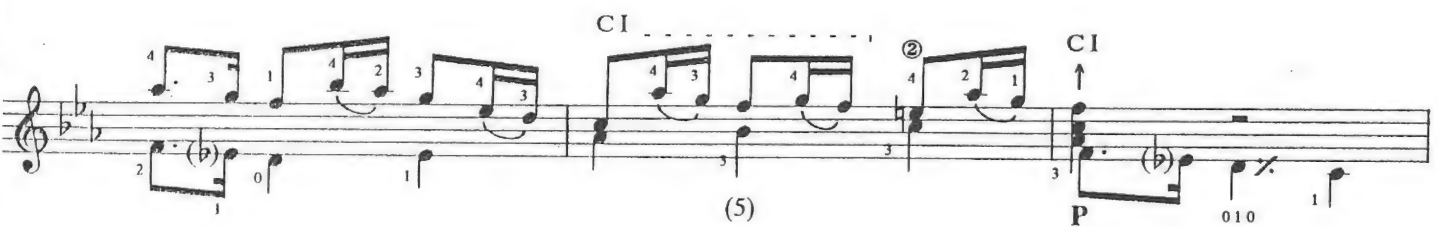
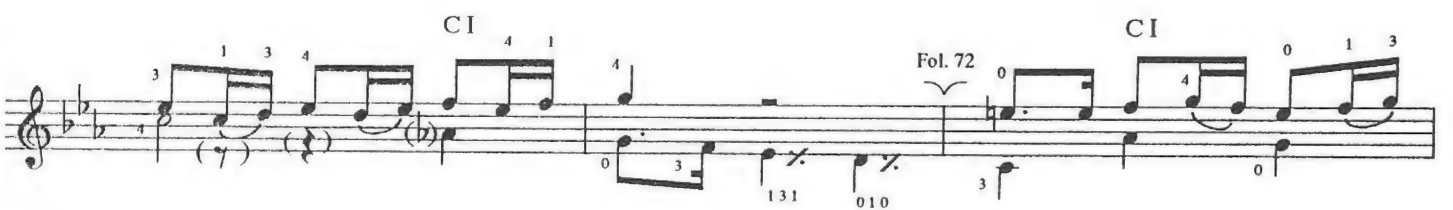
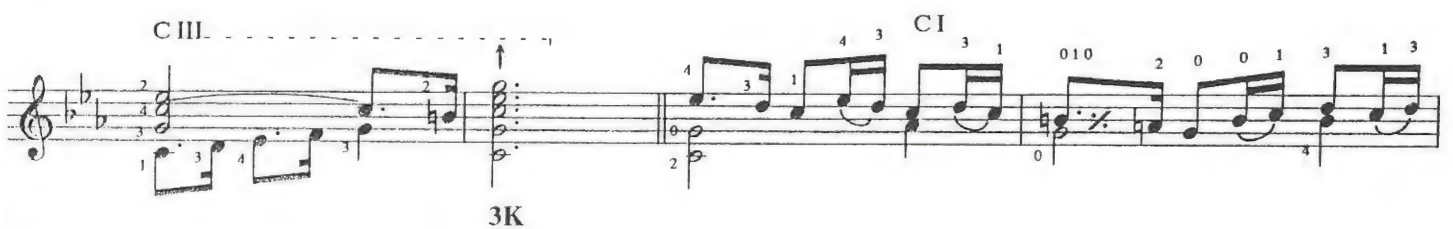
C I C I C III

Fol. 71v *trocada*

3K

(2)

C I 141





CI

131 010 (8) (8) (8)

CI CIII 2 4 2 4 1 CI CIII Fol. 72v CIII CI

3K 3K

(9)

CI CI

(10)

CI

P ③ ⑤

CI CIII

3K

# Menuet Amoroso

Trancripción para guitarra:

Isabelle Villey

Código Saldívar

♩ = ca. 120

Fol. 86v

C III

C III

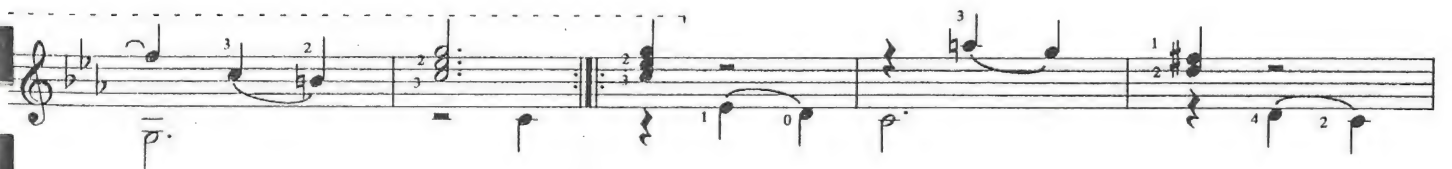


C I

C III



C III



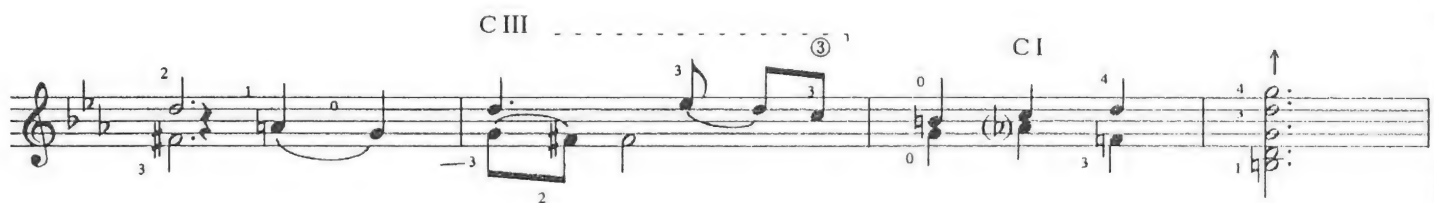
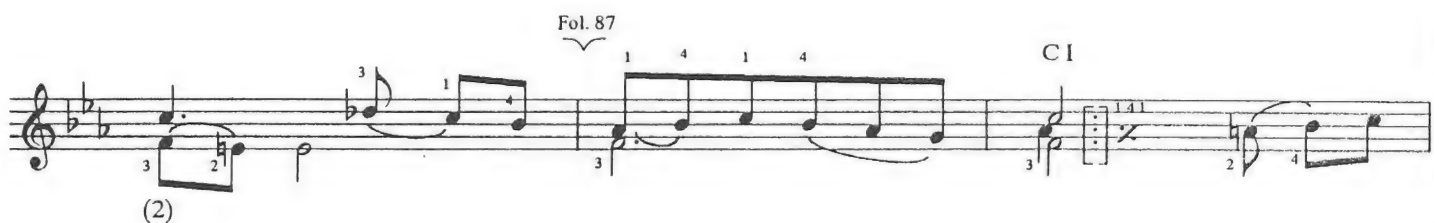
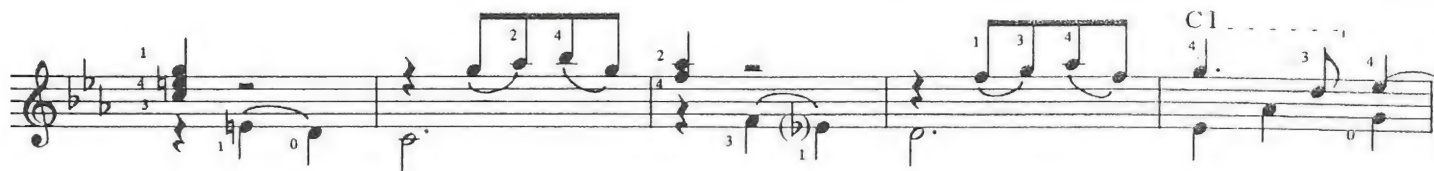
C I

C III





C III



# Menuet Amoroso

Transcripción para guitarra:

Isabelle Villey

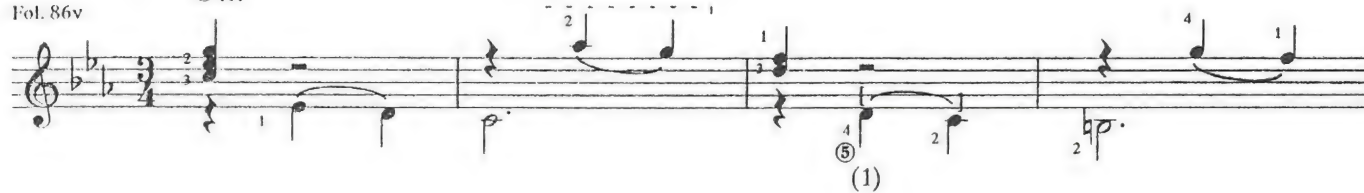
Código Saldívar

♩ = ca. 120

Fol. 86v

C III

C III



C I

C III



C III



C I

C III





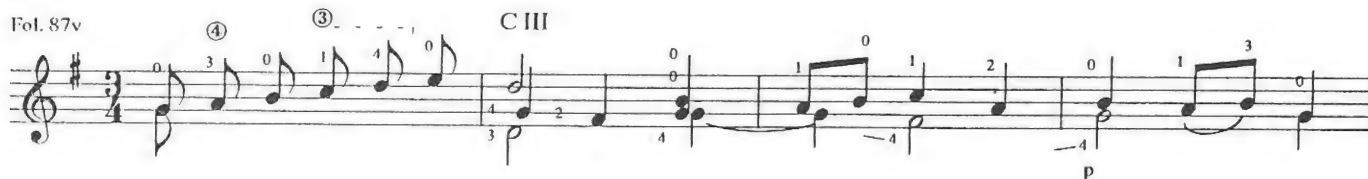
# Menuet del Zisne

Trancipción para guitarra:  
Isabelle Villey

Código Saldívar

♩ = ca. 160

Fol. 87v



Fol. 88



# La Amable

*Transcripción para guitarra:*  
Isabelle Villey

Código Saldívar

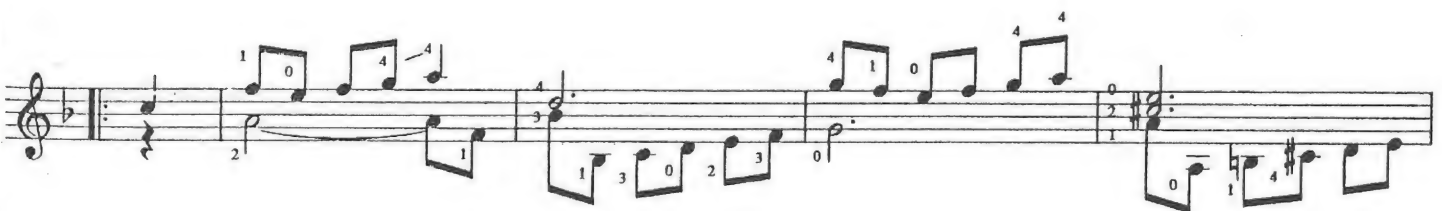
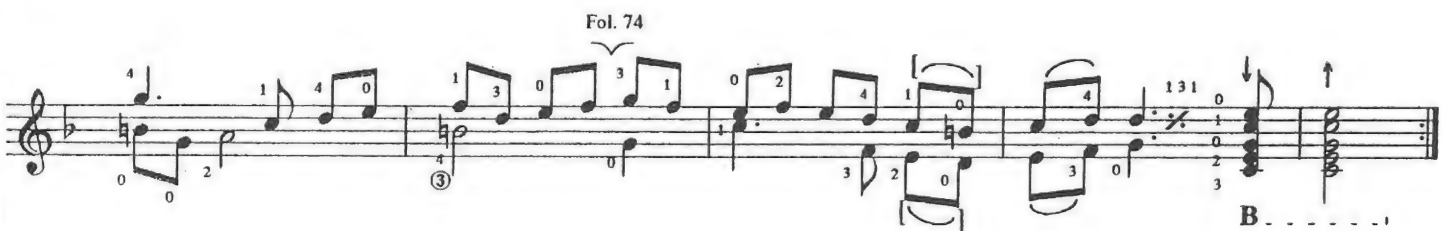
 = ca. 88      *Despa[ci]o*

Fol. 73





[2a] Diferen[ci]a de la Amable



The first system of musical notation for 'The Rose Tree' is written on a single staff in treble clef. The key signature has one flat (B-flat). The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some triplets indicated by a '3' over a bracket. The system ends with a double bar line and a repeat sign. Below the staff, there are two sets of fingerings: 'C1' for the first measure and 'G' for the second measure, with arrows indicating the direction of the finger movement.

[3a] Diferen[ci]a

[illegible]

Fol. 75

A musical score for a piece titled "C III". The score is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked "Allegretto". The score consists of several measures of music, including a triplet of eighth notes in the first measure. The piece ends with a double bar line and a repeat sign. The score is labeled "C III" at the top right.



C III

C III

I

E

Fol. 75v

CI

CI

CI

CI

B

Fol. 76

CI

CI

42

# Folías Ytalianas

Trancipción para guitarra:

Isabelle Villey

Código Saldívar

♩ = ca. 80

*Despa[ci]o* [1@]

Fol. 60v

The guitar score for "Folías Ytalianas" is presented in six staves. The first staff, labeled "Despa[ci]o [1@]" and "Fol. 60v", begins with a tempo indication of "♩ = ca. 80". The music is in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a 3/4 time signature. The second staff, labeled "CI", continues the piece. The third staff, labeled "Fol. 61", shows a change in the melody. The fourth staff, labeled "CV" and "[2@]", features a double bar line and a key signature change to two flats (Bb and Eb). The fifth staff, labeled "C III", continues the piece. The sixth staff, labeled "CV", concludes the piece. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and fingerings. There are also some specific markings like "E", "I", and "CV" at the end of certain staves.

C III

[3@]  
Fol. 61v

CI

CI

[4@] 101

E


Fol. 62

[5@]

E



Fol. 62v



The first system of the musical score for 'The Little Boat' is written on a single staff in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It consists of four measures. The first measure contains a whole note chord (F4, A4, C5) with a '7' below it. The second measure contains a whole note chord (F4, A4, C5) with a '7' below it. The third measure contains a whole note chord (F4, A4, C5) with a '7' below it. The fourth measure contains a whole note chord (F4, A4, C5) with a '7' below it. Above the staff, the letters 'C I' are written above the third measure and 'C III' above the fourth measure.

[illegible]

CV

Fol. 63

CV

4 1 2 0 6 3 0 4 2 1 3 2

2 3

[7@] CV

E

(4)

E

E

[8@]

Fol. 63v

E

E

I

202

I

C II

E

I

[9@]

Handwritten musical notation for a guitar piece. The notation is on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It features various musical symbols including notes, rests, and accidentals, with some notes marked with 'X' and others with circled numbers (2, 3, 4). The piece concludes with a double bar line and the letters 'CV'.

C III  
 C V

Musical score for guitar, featuring a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The score includes various musical notations such as chords, single notes, and rests, with some notes marked with asterisks (\*). The score is divided into two sections, C III and C V.

CV. -----

[10@]

E



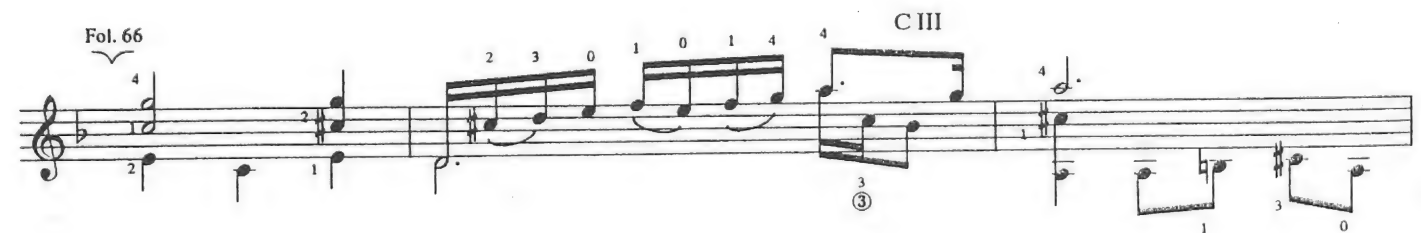
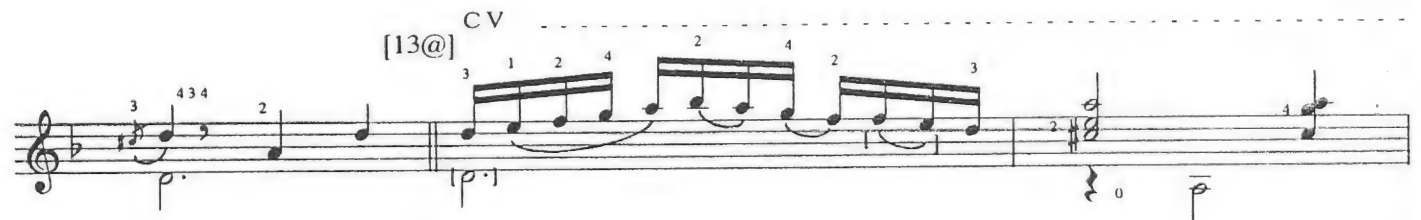
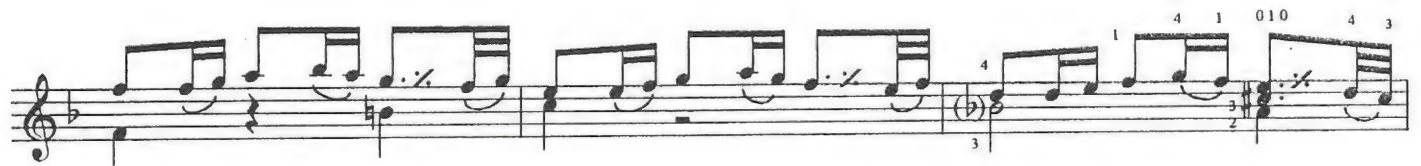
The first system of musical notation for 'The Little Boat' is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and then a quarter note Bb4. The next measure contains a quarter note C5, a quarter note D5, and a quarter note E5. This is followed by a quarter note F5, a quarter note G5, and a quarter note A5. The melody then descends through a series of eighth notes: Bb4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, Bb3, A3, G3, F3, E3, D3, C3, Bb2, A2, G2, F2, E2, D2, C2, Bb1, A1, G1, F1, E1, D1, C1, Bb0, A0, G0, F0, E0, D0, C0, Bb-1, A-1, G-1, F-1, E-1, D-1, C-1, Bb-2, A-2, G-2, F-2, E-2, D-2, C-2, Bb-3, A-3, G-3, F-3, E-3, D-3, C-3, Bb-4, A-4, G-4, F-4, E-4, D-4, C-4, Bb-5, A-5, G-5, F-5, E-5, D-5, C-5, Bb-6, A-6, G-6, F-6, E-6, D-6, C-6, Bb-7, A-7, G-7, F-7, E-7, D-7, C-7, Bb-8, A-8, G-8, F-8, E-8, D-8, C-8, Bb-9, A-9, G-9, F-9, E-9, D-9, C-9, Bb-10, A-10, G-10, F-10, E-10, D-10, C-10, Bb-11, A-11, G-11, F-11, E-11, D-11, C-11, Bb-12, A-12, G-12, F-12, E-12, D-12, C-12, Bb-13, A-13, G-13, F-13, E-13, D-13, C-13, Bb-14, A-14, G-14, F-14, E-14, D-14, C-14, Bb-15, A-15, G-15, F-15, E-15, D-15, C-15, Bb-16, A-16, G-16, F-16, E-16, D-16, C-16, Bb-17, A-17, G-17, F-17, E-17, D-17, C-17, Bb-18, A-18, G-18, F-18, E-18, D-18, C-18, Bb-19, A-19, G-19, F-19, E-19, D-19, C-19, Bb-20, A-20, G-20, F-20, E-20, D-20, C-20, Bb-21, A-21, G-21, F-21, E-21, D-21, C-21, Bb-22, A-22, G-22, F-22, E-22, D-22, C-22, Bb-23, A-23, G-23, F-23, E-23, D-23, C-23, Bb-24, A-24, G-24, F-24, E-24, D-24, C-24, Bb-25, A-25, G-25, F-25, E-25, D-25, C-25, Bb-26, A-26, G-26, F-26, E-26, D-26, C-26, Bb-27, A-27, G-27, F-27, E-27, D-27, C-27, Bb-28, A-28, G-28, F-28, E-28, D-28, C-28, Bb-29, A-29, G-29, F-29, E-29, D-29, C-29, Bb-30, A-30, G-30, F-30, E-30, D-30, C-30, Bb-31, A-31, G-31, F-31, E-31, D-31, C-31, Bb-32, A-32, G-32, F-32, E-32, D-32, C-32, Bb-33, A-33, G-33, F-33, E-33, D-33, C-33, Bb-34, A-34, G-34, F-34, E-34, D-34, C-34, Bb-35, A-35, G-35, F-35, E-35, D-35, C-35, Bb-36, A-36, G-36, F-36, E-36, D-36, C-36, Bb-37, A-37, G-37, F-37, E-37, D-37, C-37, Bb-38, A-38, G-38, F-38, E-38, D-38, C-38, Bb-39, A-39, G-39, F-39, E-39, D-39, C-39, Bb-40, A-40, G-40, F-40, E-40, D-40, C-40, Bb-41, A-41, G-41, F-41, E-41, D-41, C-41, Bb-42, A-42, G-42, F-42, E-42, D-42, C-42, Bb-43, A-43, G-43, F-43, E-43, D-43, C-43, Bb-44, A-44, G-44, F-44, E-44, D-44, C-44, Bb-45, A-45, G-45, F-45, E-45, D-45, C-45, Bb-46, A-46, G-46, F-46, E-46, D-46, C-46, Bb-47, A-47, G-47, F-47, E-47, D-47, C-47, Bb-48, A-48, G-48, F-48, E-48, D-48, C-48, Bb-49, A-49, G-49, F-49, E-49, D-49, C-49, Bb-50, A-50, G-50, F-50, E-50, D-50, C-50, Bb-51, A-51, G-51, F-51, E-51, D-51, C-51, Bb-52, A-52, G-52, F-52, E-52, D-52, C-52, Bb-53, A-53, G-53, F-53, E-53, D-53, C-53, Bb-54, A-54, G-54, F-54, E-54, D-54, C-54, Bb-55, A-55, G-55, F-55, E-55, D-55, C-55, Bb-56, A-56, G-56, F-56, E-56, D-56, C-56, Bb-57, A-57, G-57, F-57, E-57, D-57, C-57, Bb-58, A-58, G-58, F-58, E-58, D-58, C-58, Bb-59, A-59, G-59, F-59, E-59, D-59, C-59, Bb-60, A-60, G-60, F-60, E-60, D-60, C-60, Bb-61, A-61, G-61, F-61, E-61, D-61, C-61, Bb-62, A-62, G-62, F-62, E-62, D-62, C-62, Bb-63, A-63, G-63, F-63, E-63, D-63, C-63, Bb-64, A-64, G-64, F-64, E-64, D-64, C-64, Bb-65, A-65, G-65, F-65, E-65, D-65, C-65, Bb-66, A-66, G-66, F-66, E-66, D-66, C-66, Bb-67, A-67, G-67, F-67, E-67, D-67, C-67, Bb-68, A-68, G-68, F-68, E-68, D-68, C-68, Bb-69, A-69, G-69, F-69, E-69, D-69, C-69, Bb-70, A-70, G-70, F-70, E-70, D-70, C-70, Bb-71, A-71, G-71, F-71, E-71, D-71, C-71, Bb-72, A-72, G-72, F-72, E-72, D-72, C-72, Bb-73, A-73, G-73, F-73, E-73, D-73, C-73, Bb-74, A-74, G-74, F-74, E-74, D-74, C-74, Bb-75, A-75, G-75, F-75, E-75, D-75, C-75, Bb-76, A-76, G-76, F-76, E-76, D-76, C-76, Bb-77, A-77, G-77, F-77, E-77, D-77, C-77, Bb-78, A-78, G-78, F-78, E-78, D-78, C-78, Bb-79, A-79, G-79, F-79, E-79, D-79, C-79, Bb-80, A-80, G-80, F-80, E-80, D-80, C-80, Bb-81, A-81, G-81, F-81, E-81, D-81, C-81, Bb-82, A-82, G-82, F-82, E-82, D-82, C-82, Bb-83, A-83, G-83, F-83, E-83, D-83, C-83, Bb-84, A-84, G-84, F-84, E-84, D-84, C-84, Bb-85, A-85, G-85, F-85, E-85, D-85, C-85, Bb-86, A-86, G-86, F-86, E-86, D-86, C-86, Bb-87, A-87, G-87, F-87, E-87, D-87, C-87, Bb-88, A-88, G-88, F-88, E-88, D-88, C-88, Bb-89, A-89, G-89, F-89, E-89, D-89, C-89, Bb-90, A-90, G-90, F-90, E-90, D-90, C-90, Bb-91, A-91, G-91, F-91, E-91, D-91, C-91, Bb-92, A-92, G-92, F-92, E-92, D-92, C-92, Bb-93, A-93, G-93, F-93, E-93, D-93, C-93, Bb-94, A-94, G-94, F-94, E-94, D-94, C-94, Bb-95, A-95, G-95, F-95, E-95, D-95, C-95, Bb-96, A-96, G-96, F-96, E-96, D-96, C-96, Bb-97, A-97, G-97, F-97, E-97, D-97, C-97, Bb-98, A-98, G-98, F-98, E-98, D-98, C-98, Bb-99, A-99, G-99, F-99, E-99, D-99, C-99, Bb-100, A-100, G-100, F-100, E-100, D-100, C-100, Bb-101, A-101, G-101, F-101, E-101, D-101, C-101, Bb-102, A-102, G-102, F-102, E-102, D-102, C-102, Bb-103, A-103, G-103, F-103, E-103, D-103, C-103, Bb-104, A-104, G-104, F-104, E-104, D-104, C-104, Bb-105, A-105, G-105, F-105, E-105, D-105, C-105, Bb-106, A-106, G-106, F-106, E-106, D-106, C-106, Bb-107, A-107, G-107, F-107, E-107, D-107, C-10

The second system of the musical score for 'The Wind' is shown. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes various musical symbols such as eighth notes, quarter notes, and rests, along with fingerings (1, 2, 3, 4, 0) and a capo position of 2. The system concludes with a double bar line and a final chord marked 'E'.

The second system of the musical score for 'The Little Boat' is shown. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes various musical symbols such as eighth notes, sixteenth notes, and rests. Fingering numbers (1-4) are placed above the notes. A double bar line is present, followed by a key signature change to C major, indicated by a 'C' and a double bar line. The notation continues with similar musical symbols and fingering. A circled number '4' is visible below the staff.

[illegible]

Fol. 65v



CIII

[14@] Fol. 66v C VII

CII CV

CI CV C VII

Fol. 67

CV

434

The image shows a page of musical notation, likely for guitar, arranged in six staves. The notation is complex, featuring many accidentals (sharps, flats, naturals) and fingerings (numbers 1-4). The staves are labeled with various letters and numbers, including CIII, CII, CI, CV, C VII, and [14@]. There are also references to folios 66v and 67. The bottom left corner of the page is numbered 50.



# Allegro

Trancripción para guitarra:

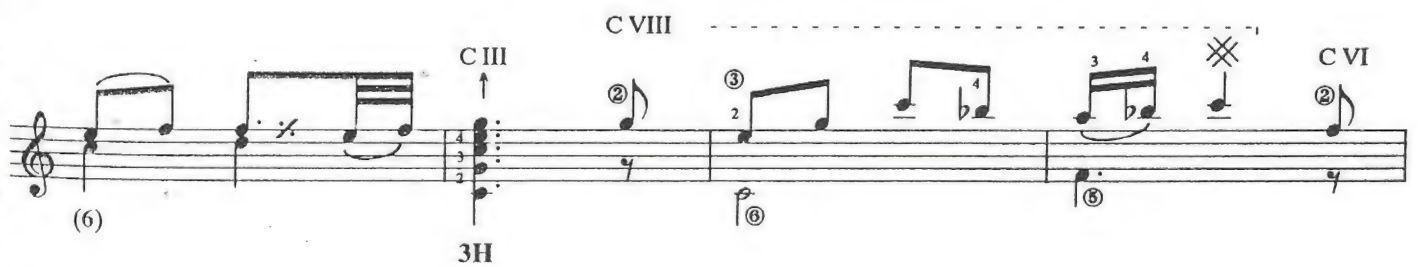
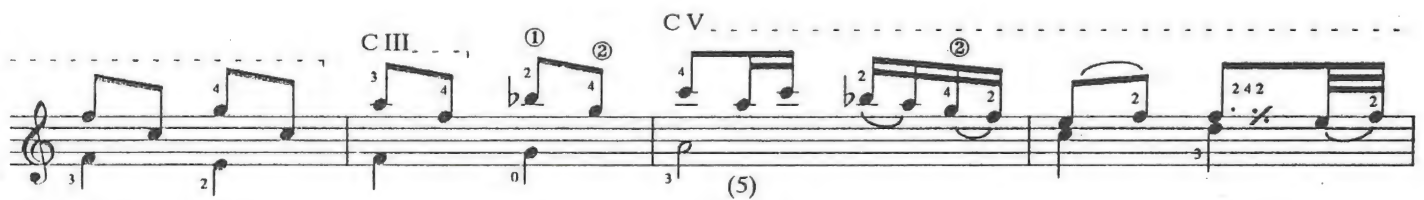
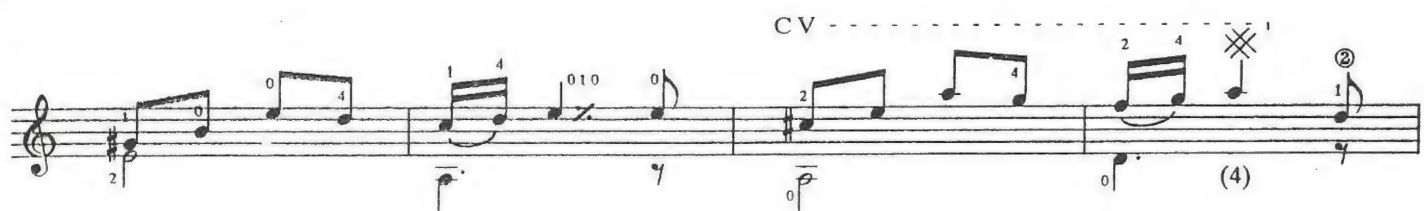
Isabelle Villey

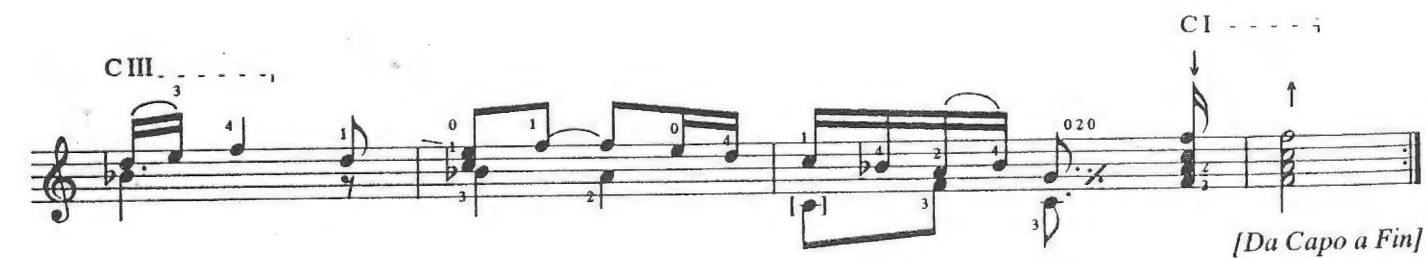
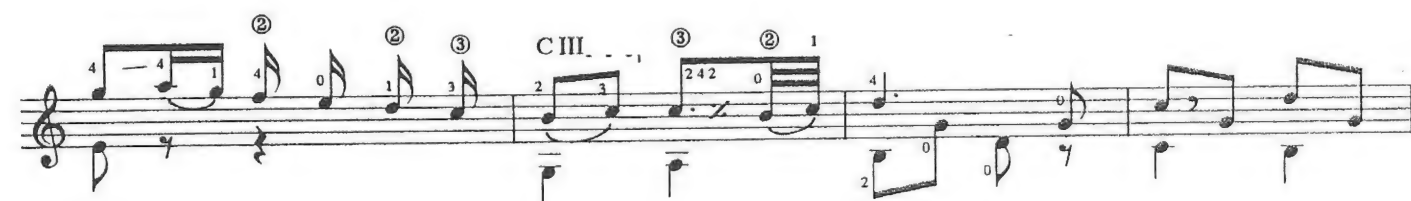
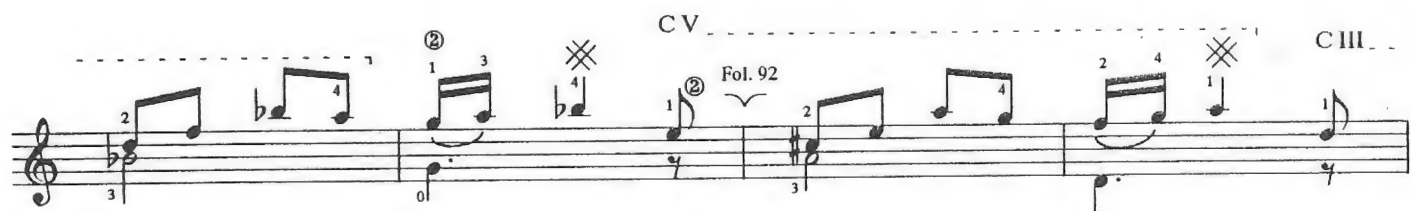
Código Saldívar

♩ = ca. 86

Fol. 91

Handwritten musical notation for guitar, featuring various fingerings (m, i, 1, 2, 3, 4, 0), dynamics (p, m, i), and articulation (accents, slurs). The notation is written on six staves, with some sections labeled C III, I, CV, and C III. The score includes a tempo marking of ca. 86 and a page number of 51.







# Grabe

Transcripción para guitarra:

Isabelle Villey

Códice Saldívar

♩ = ca. 86

Fol. 92v

♩ = ca. 86

Fol. 92v

X X X

CIII CII

(1)

I

CII

I

I

X X

020 020 020

242

# Allegro

Trancipción para guitarra:  
Isabelle Villey

Código Saldívar

$\text{♩} = \text{ca. } 60$   
C V

Fol. 93

CV

*m* *i*

*p* *p* *p*

CV

①

②

③

④

121

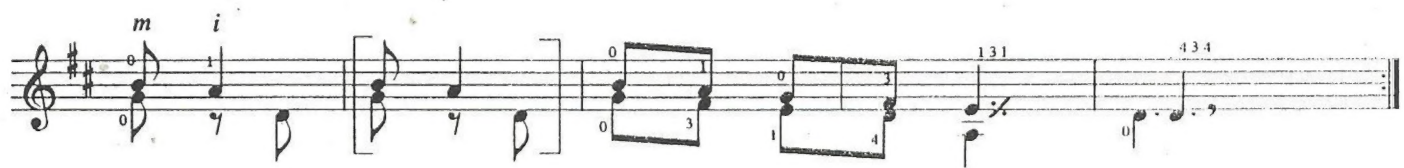
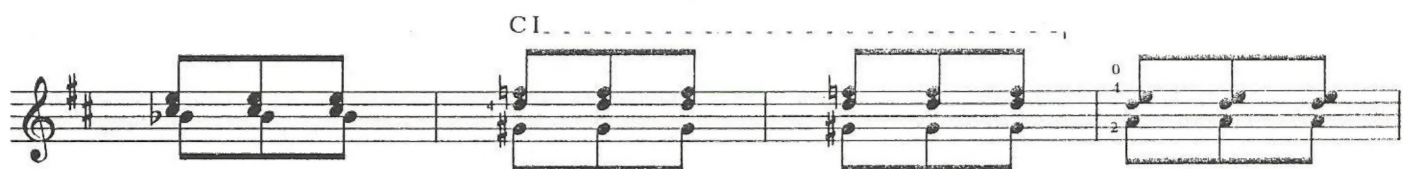
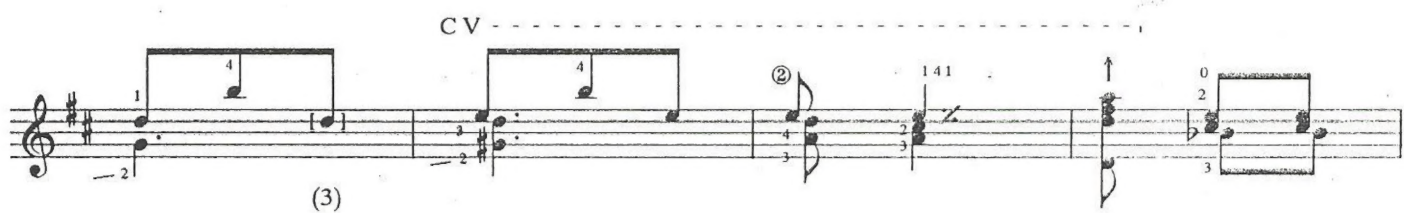
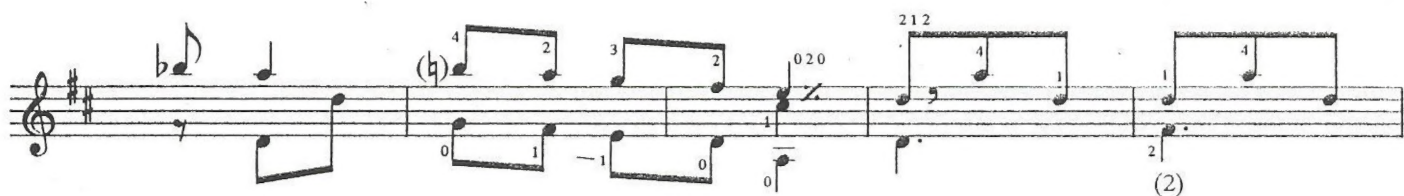
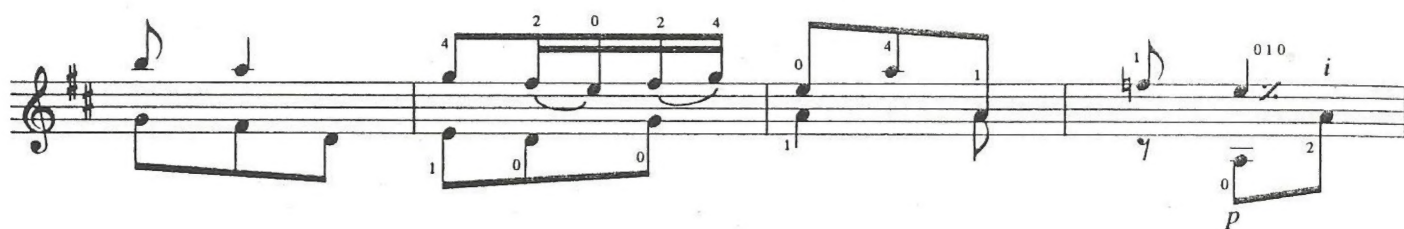
030

This page contains seven staves of musical notation for guitar, written in G major (one sharp). The notation includes various fret numbers (0, 1, 2, 3, 4) and fingerings (1, 2, 3, 4). Technical markings and section labels are present throughout the score:

- Staff 1:** Standard musical notation with fret numbers and fingerings.
- Staff 2:** Includes a double bar line and the marking "Fol. 93v" above the staff.
- Staff 3:** Features a section labeled "CII" above the staff.
- Staff 4:** Includes sections labeled "CII", "CV", and "CII".
- Staff 5:** Includes a section labeled "CII".
- Staff 6:** Includes a section labeled "C" below the staff.
- Staff 7:** Includes a section labeled "CV" above the staff.

The notation is a mix of treble and bass clefs, with various rhythmic values and articulation marks. The page is numbered 56 at the bottom left.






# NOTAS


## Menuet Amoroso

(1) Re en ④ en vacío en el original.

(2)  en el original, y el Do en ⑤.

(3) Re en ④ en vacío en el original.

## La Amable

(1) Este adorno es , mordente inferior en el original.

(2)  en el original.

(3) Reconstrucción de este compás que falta en el original.

## Folías Ytalianas


(1) Acorde mayor, con Fa# en el original.

(2) La cuarta diferencia consta de 24 compases en el original, ya que toda una sección de 8 compases está repetida.


(3) Sol en el original.

(4) En este acorde, las dos notas tienen el adorno inferior en el original.


## Allegro (fol. 91)


(1)  en el original.

(2) La en el original.

(3)  en el original.

(4) Este compás está escrito dos veces en el original.


(5) Estas 6 notas están escritas como  en el original.

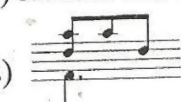
(6) Falta el signo  al principio de este compás.

## Grabe

(1) La grave en el original.

## Allegro (fol. 93)

(1) Acorde con valor  en el original.

(2)  en el original.

(3)  en el original.

*La guitarra en el México barroco*  
se terminó de imprimir en febrero de 1995  
en los talleres de Editorial Ducere,  
S.A. de C.V., Rosa Esmeralda 3bis,  
col. Molino de Rosas, 01470 México, D.F.  
El tiro consta de 1000 ejemplares  
más sobrantes para reposición.  
Hizo la composición tipográfica  
Laura Elena Pulido Varela.  
El diseño, la producción y el cuidado editorial  
estuvieron a cargo de  
Sans Serif Editores, S.A. de C.V., telfax 674 60 91